



BUITENGEWONE
OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegeef op gesag.

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY
of South West Africa.

Published by Authority.

6d

Donderdag, 26 Februarie 1931.

WINDHOEK

Thursday, 26th February, 1931.

No. 405

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE ALBERTUS JOHANNES WERTH,
ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 9 van 1931.]

NADEMAAL dit deur onderartikel (2) van artikel *neëntien* van die "Zuidwest-Afrika Konstitutie Wet, 1925", van die Parlement van die Unie van Suid-Afrika voorsien is dat die eerste sitting van enige sessie van die Wetgewende Vergadering vir die Gebied Suidwes-Afrika sal plaas vind op sodanige datum, as die Administrateur deur proklamasie mag bepaal;

EN NADEMAAL die genoemde Vergadering, deur proklamasie gedateer die sewentiende dag van November 1930 uitgevaardig kragtens die magte verleen aan die Administrateur by onderartikel (3) van artikel *neëntien* van die genoemde Wet, verdaag is tot die eerste dag van Maart 1931;

SO IS DIT, dat ek, ingevolge en kragtens die mag en bevoegdheid my verleen, deur hierdie proklamasie verklaar, proklameer en bekend maak dat die eerste sitting van die derde sessie van die Tweede Wetgewende Vergadering vir die Gebied Suidwes-Afrika gehou sal word te Windhoek om twaalf uur smiddags op die sewentiende dag van April 1931 vir die verrigting van sake.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my handtekening en seël te Kaapstad op hierdie 25ste dag van Februarie 1931.

A. J. WERTH,
Administrateur.

PROCLAMATION

BY HIS HONOUR ALBERTUS JOHANNES WERTH, AD-
MINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 9 of 1931.]

WHEREAS by sub-section (2) of section *nineteen* of the South West Africa Constitution Act, 1925, of the Parliament of the Union of South Africa, it is provided that the first sitting of any session of the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa shall take place on such date as the Administrator may fix by proclamation;

AND WHEREAS by proclamation dated the seventeenth day of November, 1930, issued under the powers vested in the Administrator by sub-section (3) of section *nineteen* of the said Act, the said Assembly was prorogued until the first day of March, 1931;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the power and authority in me vested, I do by this proclamation declare, proclaim and make known that the first sitting of the third session of the Second Legislative Assembly for the Territory of South West Africa shall be held at Windhoek at twelve o'clock noon on the seventeenth day of April, 1931, for the despatch of business.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Cape Town this 25th day of February, 1931.

A. J. WERTH,
Administrator.

Second Legislative Assembly: Fixing of date for first sitting of Third Session.

Tweede Wetgewende Vergadering: Vaststelling van datum vir eerste sitting van Derde Sessie.

PROKLAMATION

DURCH SEINE EXZELLENZ ALBERTUS JOHANNES
WERTH, ADMINISTRATOR VON SÜDWESTAFRIKA.

Nr. 9 von 1931.]

DA es durch Paragraph 19, Absatz (2) des Südwestafrika-Verfassungs-Gesetzes von 1925 des Parlaments der Union von Südafrika bestimmt ist, daß die erste Zusammenkunft einer Sitzung des Landesrats für das Gebiet Südwestafrika an einem von dem Administrator durch Proklamation festzusetzenden Tage stattfinden soll;

UND DA der betreffende Landesrat durch die auf Grund der dem Administrator durch Paragraph 19, Absatz (3) des betreffenden Gesetzes verliehenen Befugnisse erlassene Proklamation vom 17. November 1930 bis zum 1. März 1931 vertagt worden war;

DESHALB erkläre, proklamiere und mache ich kraft und vermöge der mir verliehenen Befugnis und Vollmacht bekannt, daß die erste Zusammenkunft der dritten Sitzung des Zweiten Landesrats für das Gebiet Südwestafrika am 17. April 1931. 12 Uhr mittags, in Windhoek, zur Erledigung der Geschäftsordnung stattfinden soll.

GOTT ERHALTE DEN KOENIG.

Urkundlich unter meiner eigenhändigen Unterschrift und begedrucktem Insiegel gegeben Kapstadt, den 25. Februar 1931.

A. J. WERTH,
Administrator.